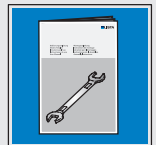
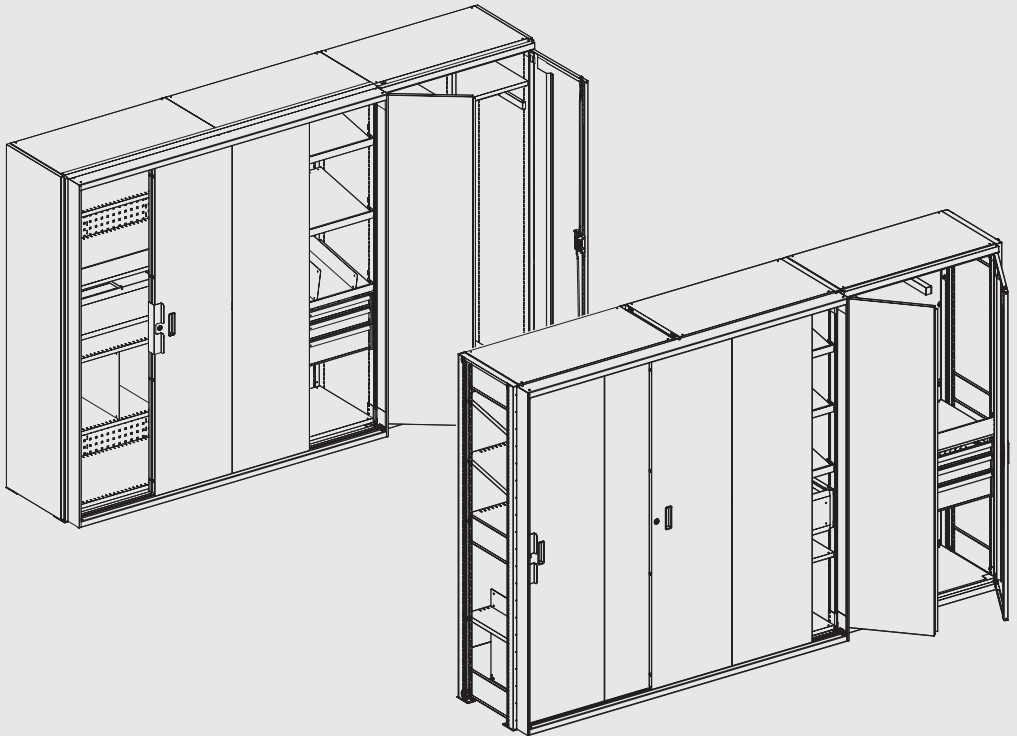


Sicherheits- und Montageanleitung
Instructions de sécurité et de montage
Istruzioni per sicurezza e montaggio
Instrucciones de seguridad y de ensamblaje
Safety and Assembly Instructions

Universalregal L1006
Rayonnage universel L1006
Scaffale universale L1006
Sistema de estantería universal L1006
Universal shelves L1006



Inhaltsverzeichnis
Sommaire
Sommario
Índice
Table of Contents

Informationen Informations Informazioni Información Information	3	Gitterrückwand Parois arrières en treillis Pareti posteriori a rete Paneles posteriores de malla Rear gratings	15
Übersicht Sommaire Sommario Vista general Overview	4	Zwischenwand, Seitenabschlusswand Parois intermédiaires, Parois latérales de fermeture Pareti intermedie, Pareti laterali di chiusura Paredes intermedias, Paredes l laterales Partitions, Side panels	16
Sicherheitshinweise Indications de sécurité Indicazioni di sicurezza Advertencias de seguridad Safety instructions	6	Fachböden Rayons Ripiani Estantes Shelves	17
Max. Tragfähigkeiten Unité de base et d'extension Campata di base e d'estensione Módulo básico y de extensión Base and extension section	8	Schubläden, Hängemappenauszug Tiroirs, Extensions pour dossiers suspendus Cassetti, Telaio estraibile per cartelle sospese Cajones, Extensiones para las carpetas en suspensión Drawers, Pull-out suspension filing frame	18
Bodenverankerung Ancrage Ancoraggio Anclaje en el suelo Anchorage	10	Schiebetüren Portes coulissantes Porte scorrevoli Puertas correderas Sliding doors	21
Grund- und Anbaufeld Unité de base et d'extension Campata di base e d'estensione Módulo básico y de extensión Base and extension section	11	Flügeltüren Portes battantes Porte battenti Puertas batientes Hinged doors	24
Diagonalkreuz Diagonales Croci diagonali Diagonales Diagonal crosser	12	Zubehör Accessoires Accessori Accesorios Accessories	28
Längsverbinder Renforts longitudinaux Giunti longitudinali Conector longitudinales longitudinal connector	13		
Rückwand Parois arrières Pareti a posteriori Paneles posteriores Rear panels	14		



Diese Montageanleitung enthält wichtige Sicherheitshinweise.
Bitte lesen Sie die Montageanleitung vor dem Aufstellen des Produktes sorgfältig durch, insbesondere das Kapitel Sicherheit.

Cette instruction de montage contient des consignes de sécurité importantes.
Veuillez la lire attentivement avant la mise en place des étagères. Particulièrement le chapitre de sécurité.

Le presenti istruzioni di montaggio includono importanti indicazioni di sicurezza.
Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione del prodotto. Particolarmente il capitolo di sicurezza.

Estas instrucciones de montaje contienen advertencias de seguridad importantes.
Por favor lea las instrucciones de montaje cuidadosamente antes de la instalación del producto, sobre todo el capítulo referente a la seguridad.

The assembly instructions contain important safety instructions.
Please read assembly instructions carefully before setting up the product. Pay special attention to the safety section.



Warnhinweise
Attention
Avvertenze
Precaución
Warning notices



Beachten / Befolgen
Respecter / Suivre
Considerare / Seguire
Observar / Para seguir
To observe / To follow



Montageanleitung
Instruction de montage
Istruzioni per il montaggio
Instrucción de montaje
Assembly instruction



Masse
Dimensions
Dimensioni
Dimensiones
Dimensions
Handschuhe



Informationen
Informations
Informazioni
Información
Information



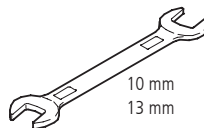
Handschuhe tragen
Portant des gants
Guanti quando
Use guantes
Wearing gloves



Belastung
Charge
Portata
Capacidad de carga
Load capacity

Werkzeuge
Outils
Utensili
Herramientas
Tools

Torx 30

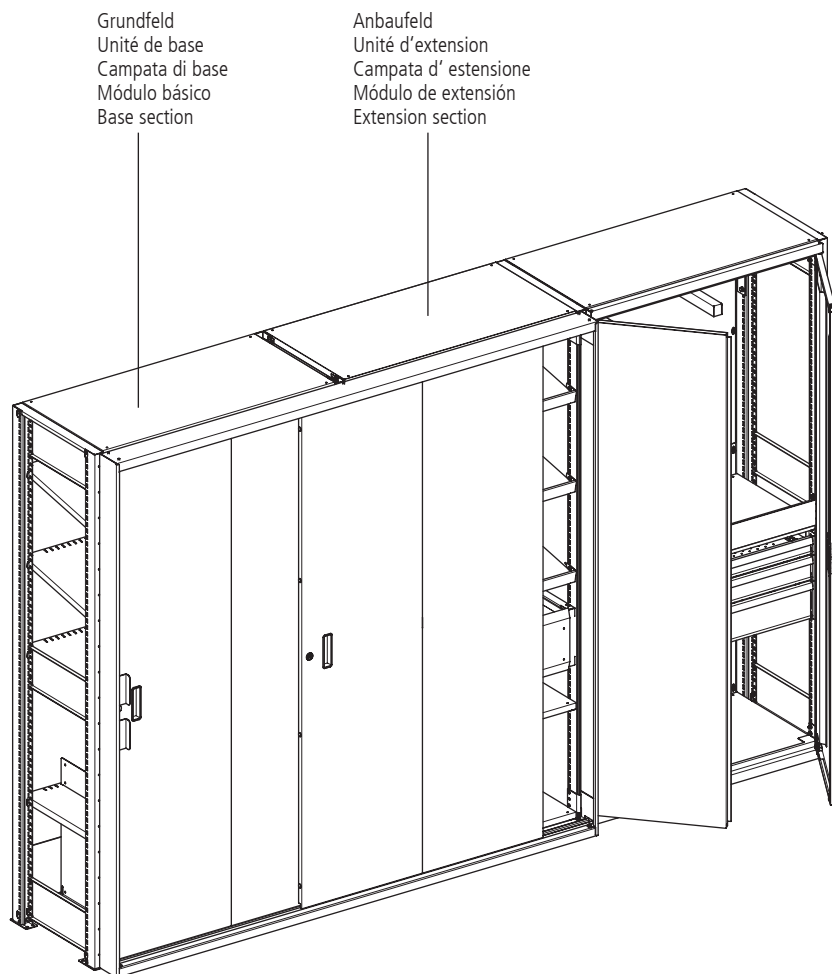


Produktübersicht mit Regalstützen
Aperçu des produits avec cadres à montants

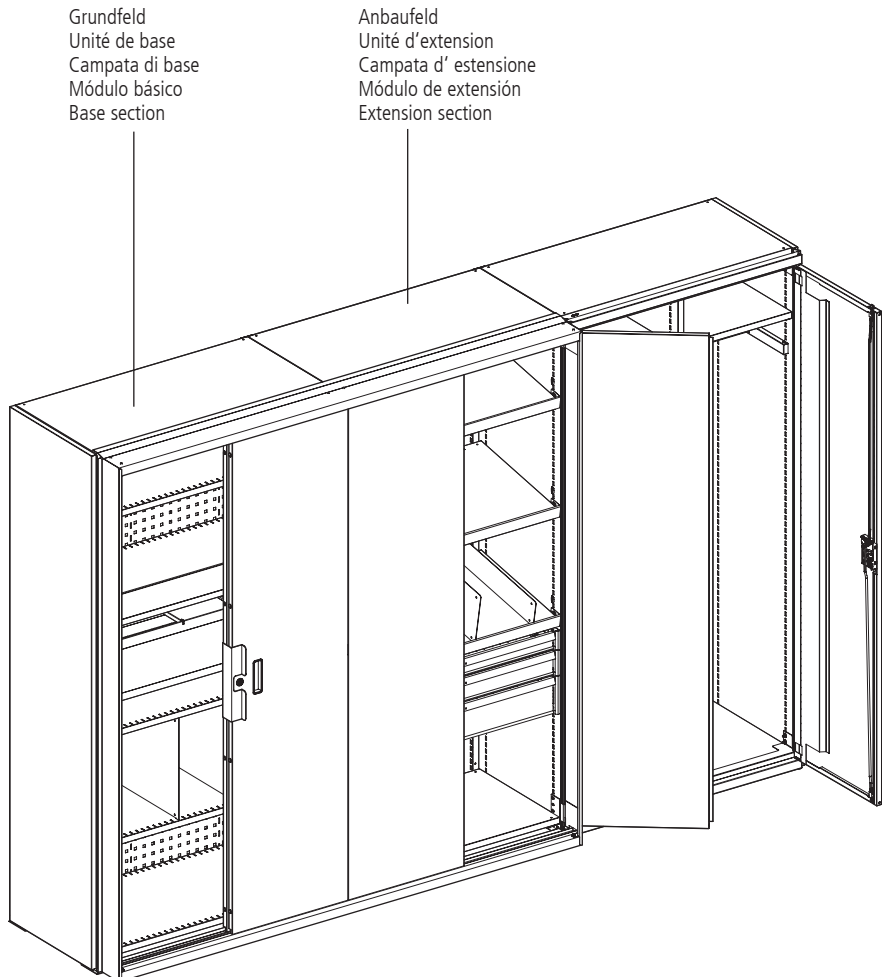
Panoramica del prodotto con montanti

Vista general del producto con par de apoyos de estantería

Product overview with side frames

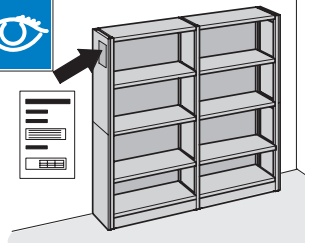


Produktübersicht mit Vollwand
Aperçu des produits avec paroi pleine
Panoramica del prodotto con parete piena
Vista general del producto con montantes enteros
Product overview with solid wall



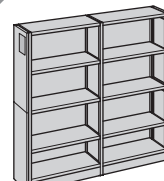


BGR 234
 SUVA Z149



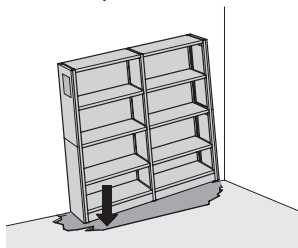
Belastungstabelle beachten
 Tenir compte de la table des charges
 Rispettare la tabella dei carichi
 Observar la tabla de cargas
 Observe the load chart

Montageanleitung beachten
 Lire les instructions de montage
 Leggere le istruzioni di montaggio
 Observar las instrucciones de montaje
 Read assembly instructions

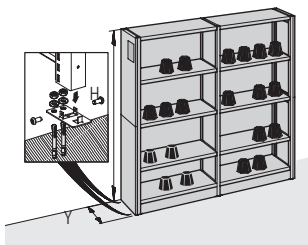


min. -5°C
 max. 60°C

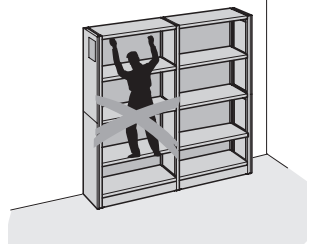
Nicht dauerhaft im Freien aufstellen
 Ne pas établir permanent à l'extérieur
 Non installare permanentemente al aperto
 No instalar permanentemente al aire libre
 Do not set up outdoors permanently



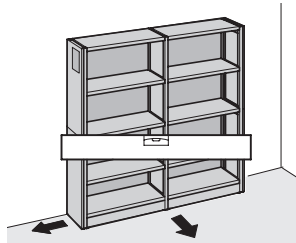
Bodentragfähigkeit beachten/Gesamtlast
 Tenir compte de la charge maximale du sol
 Verificare la portata massima del pavimento
 Tener en cuenta la capacidad de carga del suelo/carga total
 Observe max. floor loading capacity



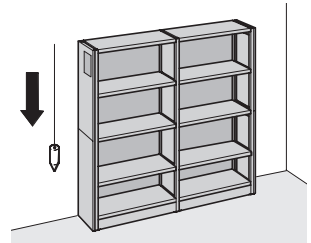
Verankerung notwendig bei Flügeltüren,
 Schubladen und wenn $H > 5Y$.
 Ancrage nécessaire pour portes battantes,
 tiroirs et si $H > 5Y$.
 Ancoraggio necessario per porte a battenti,
 cassetti e se $H > 5Y$.
 Anclaje necesario con puertas batientes,
 cajones, y cuando $H > 5Y$.
 Anchorage necessary with hinged doors,
 drawers and if $H > 5Y$.



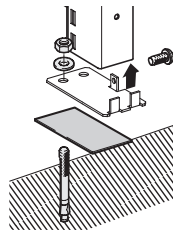
Regal niemals besteigen
 Ne jamais grimper sur les étagères
 Non salire mai sullo scaffale
 No subirse nunca al armario
 Never climb on shelves



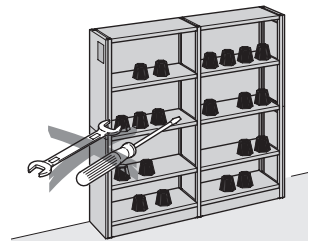
Regal horizontal ausrichten
Aligner les étagères horizontalement
Allineare lo scaffale orizzontalmente
Alinear la estantería horizontalmente
Align shelves horizontally



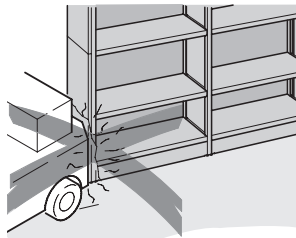
Regal vertikal ausrichten
Aligner les étagères verticalement
Allineare lo scaffale verticalmente
Alinear la estantería verticalmente
Align shelves vertically



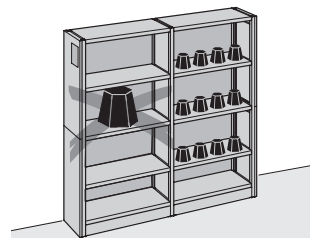
Nivellierplatte verwenden
Utiliser plaques de nivellement
Usare piastre di livellamento
Utilizar placas de nivelación
Use leveling plates



Keine Demontage in belastetem Zustand
Ne pas démonter sous charge
Non smontare in condizioni di carico
No desmontar en estado cargado
Do not disassemble if loads are on the shelves



Beschädigte Regalelemente ersetzen
(Belastung)
Remplace les éléments endommagés
(charge)
Sostituire gli elementi danneggiati
(portata)
Sustituir elementos dañados (carga)
Replace damaged shelves (load)



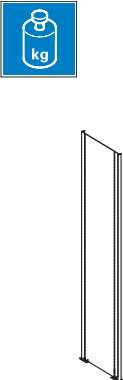
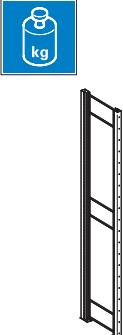
Lasten gleichmässig verteilen
Répartir les charges de façon uniforme
Distribuire i pesi in modo uniforme
Repartir las cargas de forma uniforme
Distribute loads evenly

Max. Tragfähigkeiten
 Unité de base et d'extension max.
 Campata di base e d'estensione max.
 Módulo básico y de extensión max
 Max. base and extension section

Pro Regalfeld
 Par unité d'étagère

Per campata
 Por módulo de estantería

Per shelving unit

	<p>Fachbodenabstand Ecart entre les rayons Distanza fra ripiani Distancia entre anaqueles Shelf spacing</p>	<p>Feldlast mit Diagonalen oder Längsverbänden Charge limite par unité avec dia- gonales ou renforts longitudinaux Carico per campata con diagonali o giunti longitudinali Carga de módulo con diagonales o conector longitudinales Permissible section load with dia- gonales or longitudinal connectors</p>	<p>Feldlast mit Rückwänden Charge limite par unité avec parois arrière Carico per campata con pareti a posteriori Carga de módulo con paneles posteriores Permissible section load with rear panels</p>
	150 mm	max. 800 kg	max. 1050 kg
	300 mm	max. 770 kg	max. 1000 kg
	450 mm	max. 750 kg	max. 950 kg
	600 mm	max. 710 kg	max. 900 kg
max. 750 mm	max. 680 kg	max. 850 kg	
	<p>Fachbodenabstand Ecart entre les rayons Distanza fra ripiani Distancia entre anaqueles Shelf spacing</p>	<p>Feldlast mit Diagonalen, Längs- verbänden oder Rückwänden Charge limite par unité avec diagonales, renforts longitudi- naux ou parois arrière Carico per campata con dia- gonali, giunti longitudinali o pareti a posteriori Carga de módulo con diago- nales, conector longitudinales paneles posteriores Permissible section load with diagonales, longitudinal con- nectors or rear panels</p>	
	0 – max. 750 mm	max. 2800 kg	



Die Tragfähigkeiten gelten nur bei gleichmässig verteilter Last!
Les capacités de charge ne sont valables qu'avec la charge uniformément répartie.!
Distribuire i pesi in modo uniforme!
Repartir las cargas de forma uniforme!
The load data apply only for uniformly distributed load!

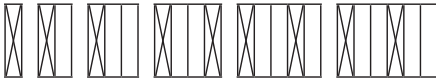
Max. Tragfähigkeiten

Unité de base et d'extension max.

Campata di base e d'estensione max.

Módulo básico y de extensión max

Max. base and extension section



Bei Anwendung von **Diagonalen** oder **Längsverbänden** haben die Tragfähigkeiten nur dann Gültigkeit, wenn: Jedes 3. Regalfeld mit einer Diagonalen oder mit Längsverbänden versehen ist.

Avec l'utilisation des **diagonales** ou **renfort longit.**, les capacités de charge sont valables uniquement si : une unité de rayonnage sur 3 est munis de diagonales ou de renfort longit.

Utilizzando le **diagonali** o i **giunti longitudinali**, le portate sono valide solo se:

una campata ogni 3 è dotata di una diagonale o di un giunto longitudinale.

Cuando se utilizan **diagonales** o **estructuras longitudinales**, las capacidades de carga tienen validez solo cuando: cada tres módulos de estantería se dispone de una diagonal o estructuras longitudinales.

When using **diagonal braces** or **lengthwise braces**, the loadbearing capacities are only valid if: Every third shelf unit is fitted with a diagonal brace or with lengthwise braces.



Bei Anwendung von **Rückwänden** haben die Tragfähigkeiten nur dann Gültigkeit, wenn:

Bis 5 Regalfelder: mindestens ein Regalfeld mit einer Rückwand versehen ist.

Ab 6 Regalfelder: mindestens 2 Felder oder jedes 5. Regalfeld mit einer Rückwand versehen ist.

Avec l'utilisation de **parois arrières**, les capacités de charge sont valables uniquement si :

jusqu'à 5 unités de rayonnage : au moins une unité de rayonnage est munis d'une paroi arrière.

à partir de 6 unités de rayonnage : au moins 2 unités ou une sur 5 est munis d'une paroi arrière.

Utilizzando le **pareti posteriori**, le portate sono valide solo quando:

fino a 5 campate: almeno una campata è dotata di una parete posteriore.

da 6 campate: almeno 2 campate sono dotate di parete posteriore.

Cuando se utilizan **paneles posteriores**, las capacidades de carga tienen validez solo cuando:

la estantería se dispone de min. un panel hasta el modulo número 5 y apartir de el modulo número 6 min. dos paneles por modulo.

When using **rear panels**, the load-bearing capacities are only valid if:

Up to five shelf units: at least one shelf unit is fitted with a rear panel.

From six shelf units: at least two units or every fifth shelf unit is fitted with a rear panel.

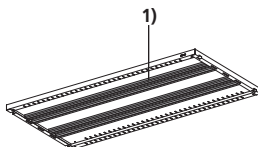
Pro Fachboden

Par étagère combinée

Per scaffale a ripiani

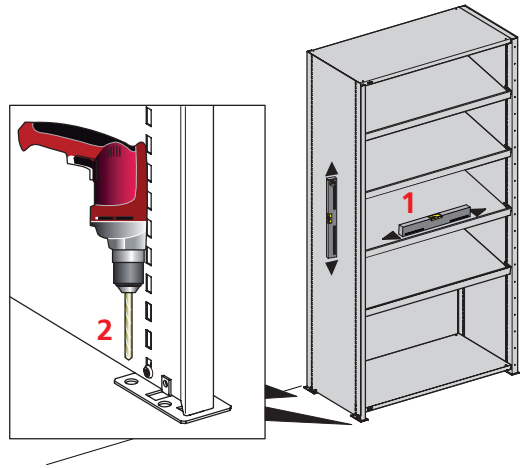
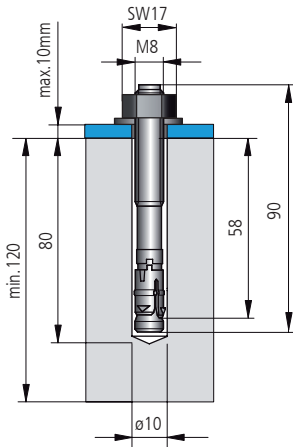
Por estantería de carga media

Per shelf unit

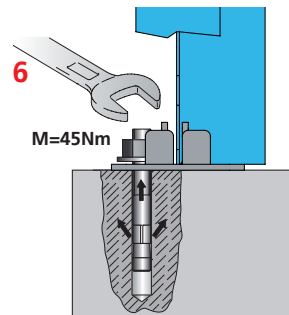
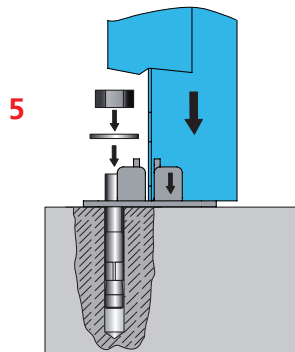
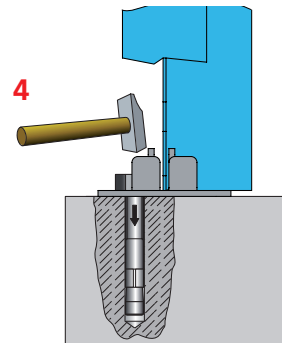
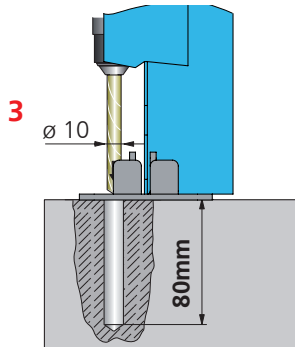


Anzahl Verstärkungen 1) Nombre de profilés de renfort 1) Numero dei profili di rinforzo 1) Número de perfiles de refuerzo 1) Number of strengtheners 1)	0	1	2	3
Tragfähigkeit Capacité de charge Portata ripiani Capacidad de carga Carring capacity	80 kg	160 kg	220 kg	280 kg

Bodenverankerung
 Ancrage
 Ancoraggio
 Anclaje en el suelo
 Anchorage



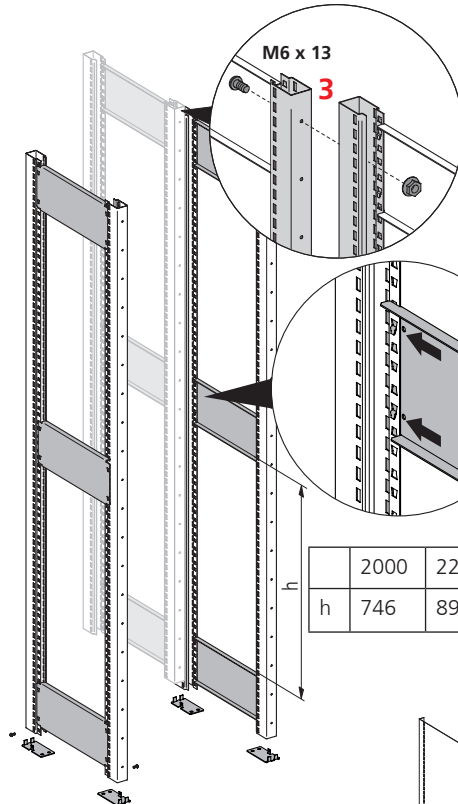
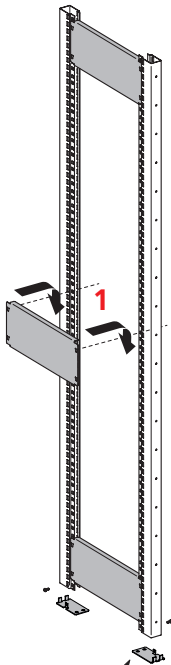
C20/25 (DIN EN 1992-1-1)



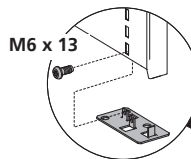
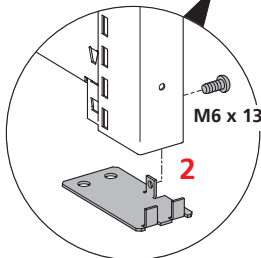
Grund- und Anbaufeld
 Unité de base et d'extension
 Campata di base e d'estensione
 Módulo básico y de extensión
 Base and extension section



Handschuhe tragen
 Portant des gants
 Guanti quando
 Use guantes
 Wearing gloves

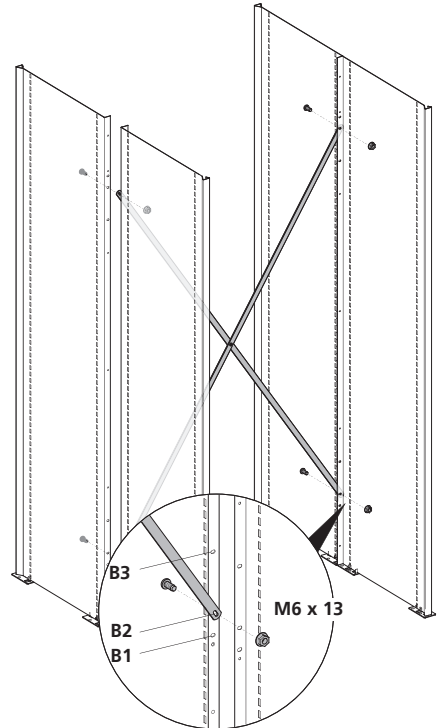
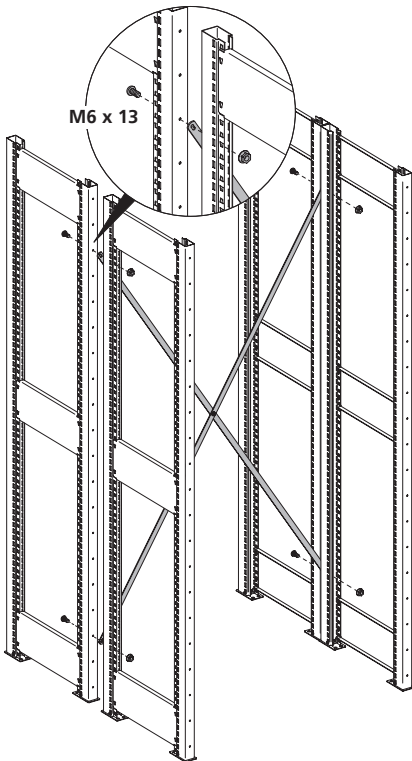
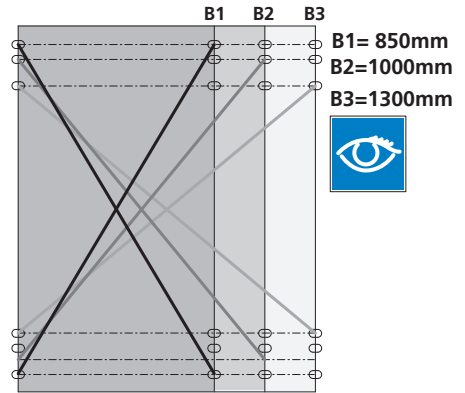
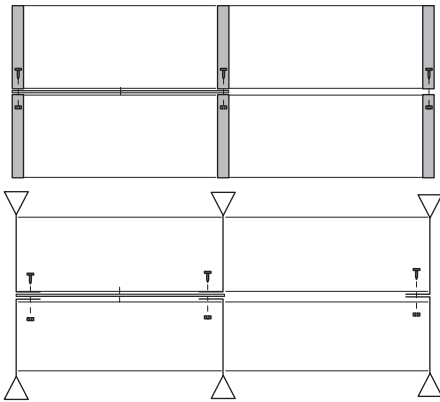


	2000	2200	2500
h	746	896	1046

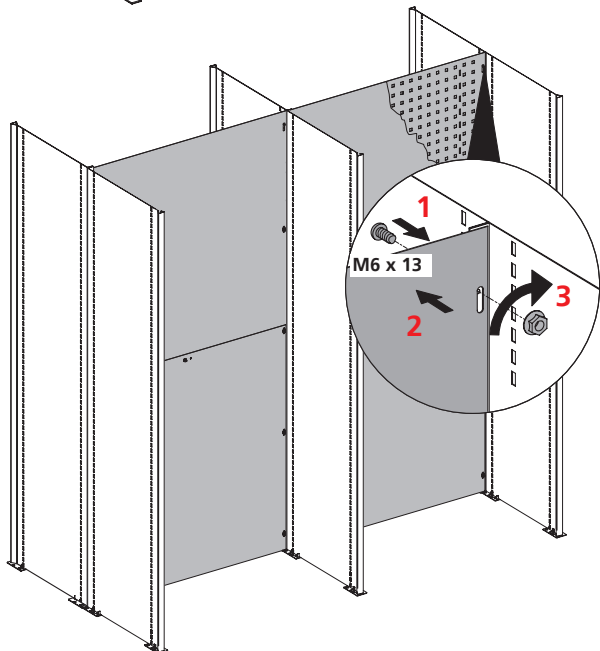
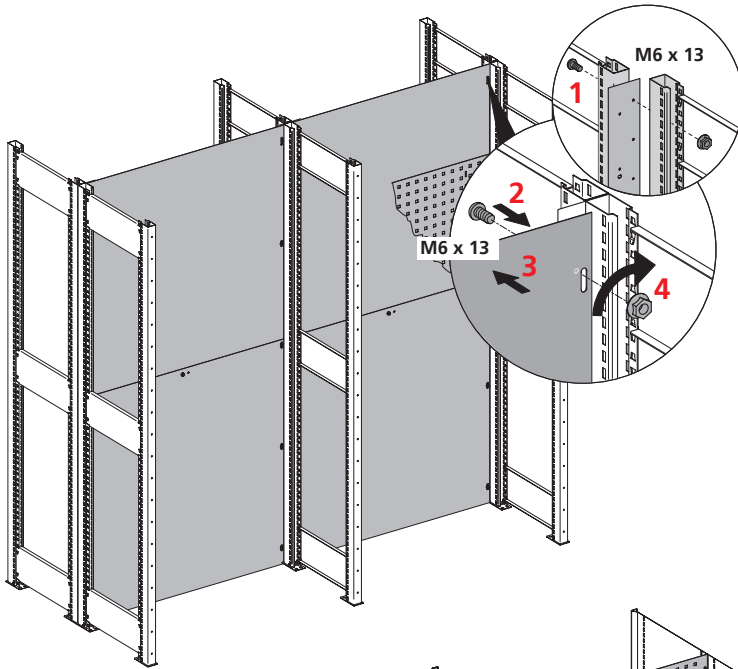


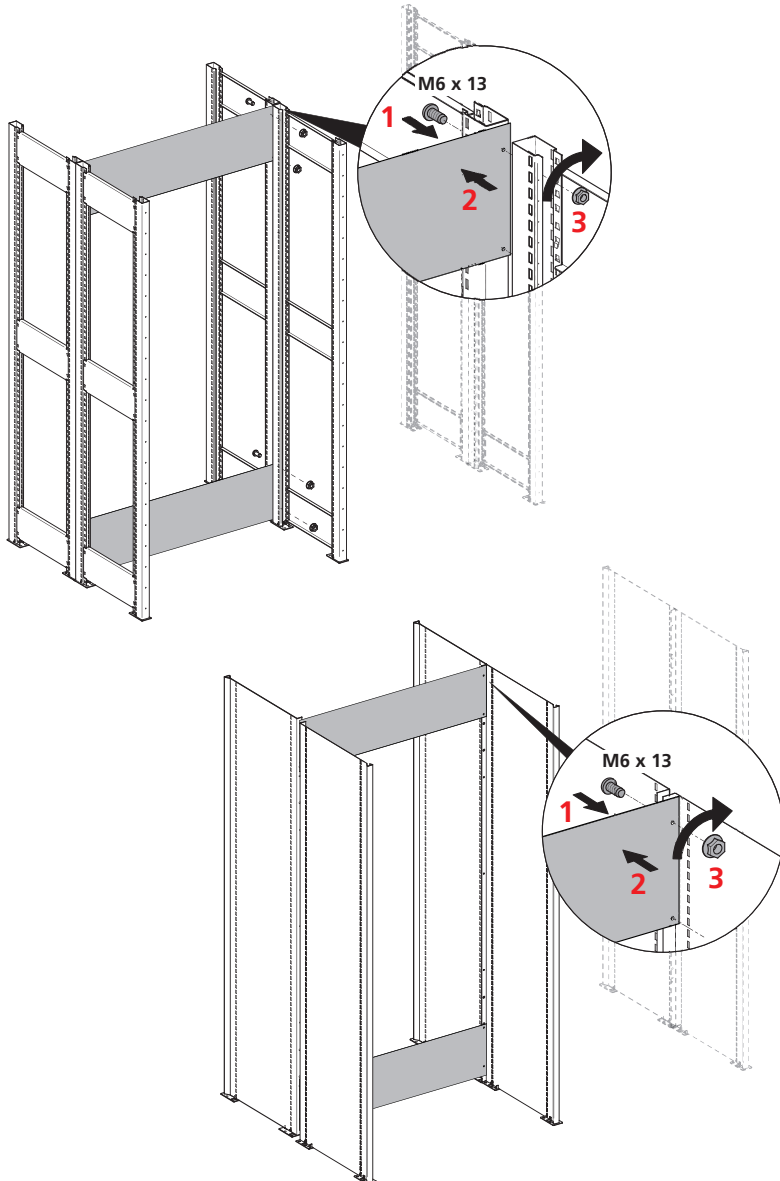
Verankerung notwendig bei Flügelüren, Schubladen und wenn $H > 5Y$.
 Ancrage nécessaire pour portes battantes, tiroirs et si $H > 5Y$.
 Ancoraggio necessario per porte a battenti, cassetti e se $H > 5Y$.
 Anclaje requerido con puertas de dos batientes, cajones, y cuando $H > 5Y$.
 Anchorage necessary with hinged doors, drawers and if $H > 5Y$.

Diagonalkreuz
 Diagonales
 Croci diagonali
 Diagonales
 Diagonal crosser

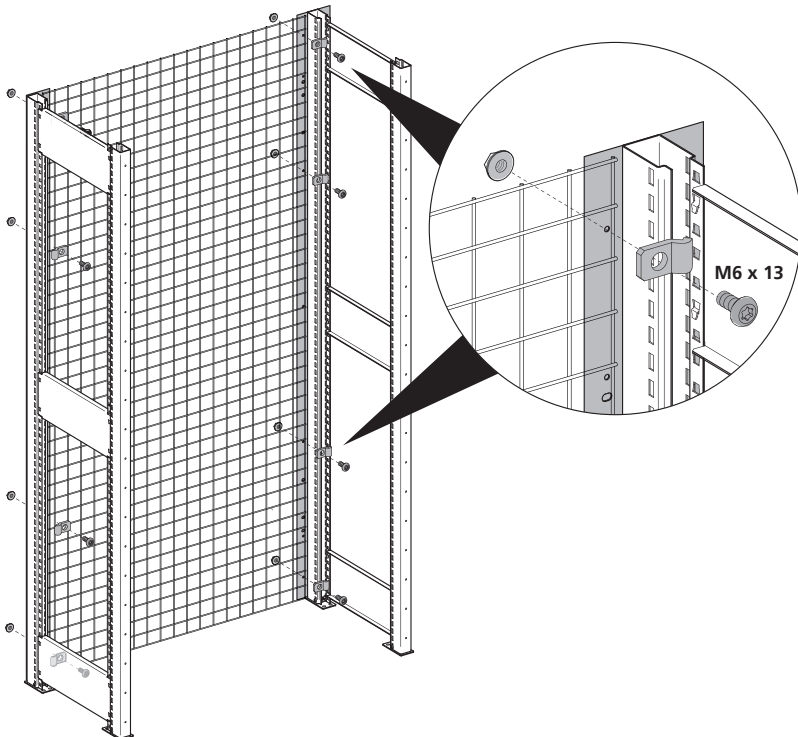
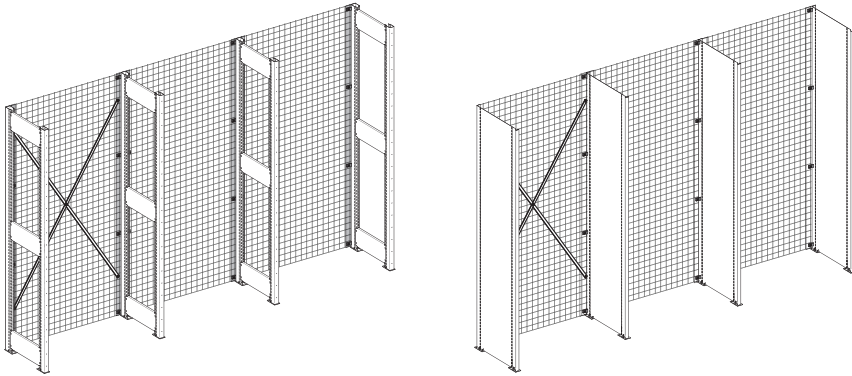


Rückwand
Parois arrières
Pareti a posteriori
Paneles posteriores
Rear panels

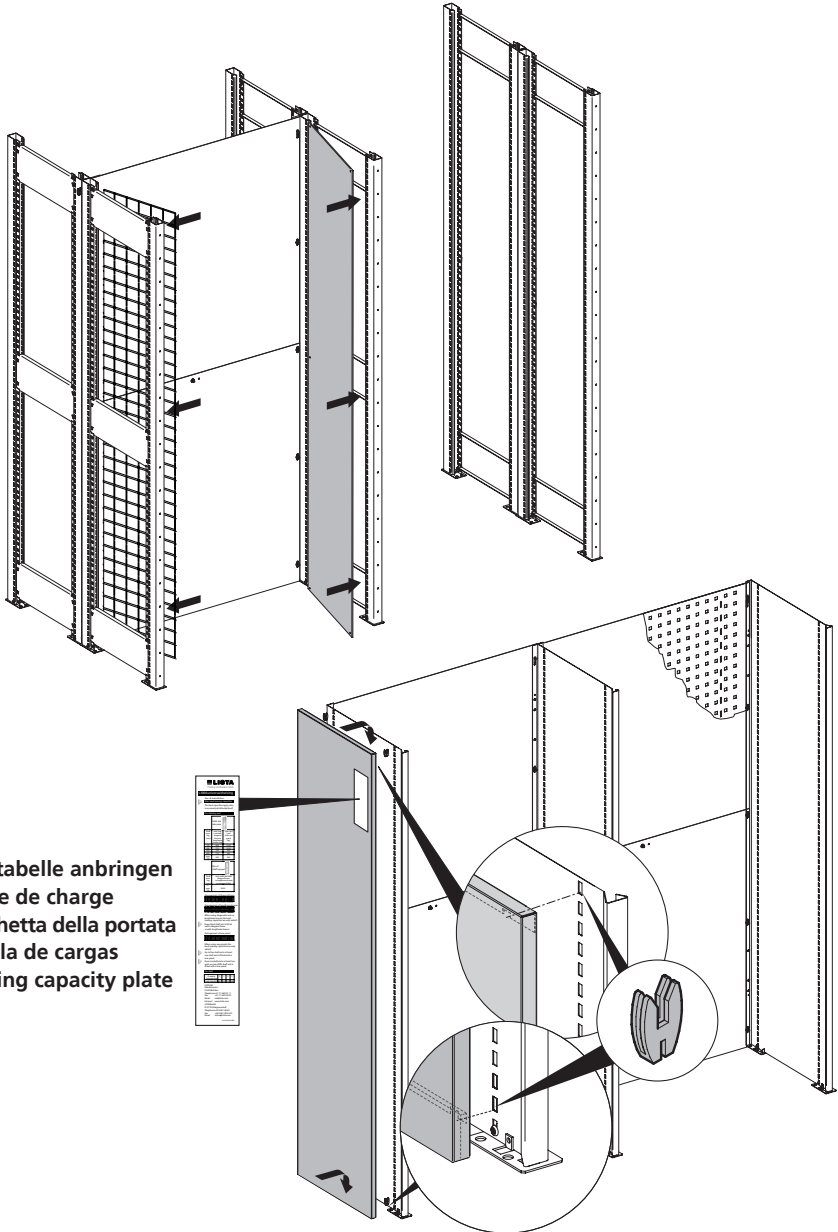




Gitterrückwand
Parois arrières en treillis
Pareti posteriori a rete
Paneles posteriores de malla
Rear gratings



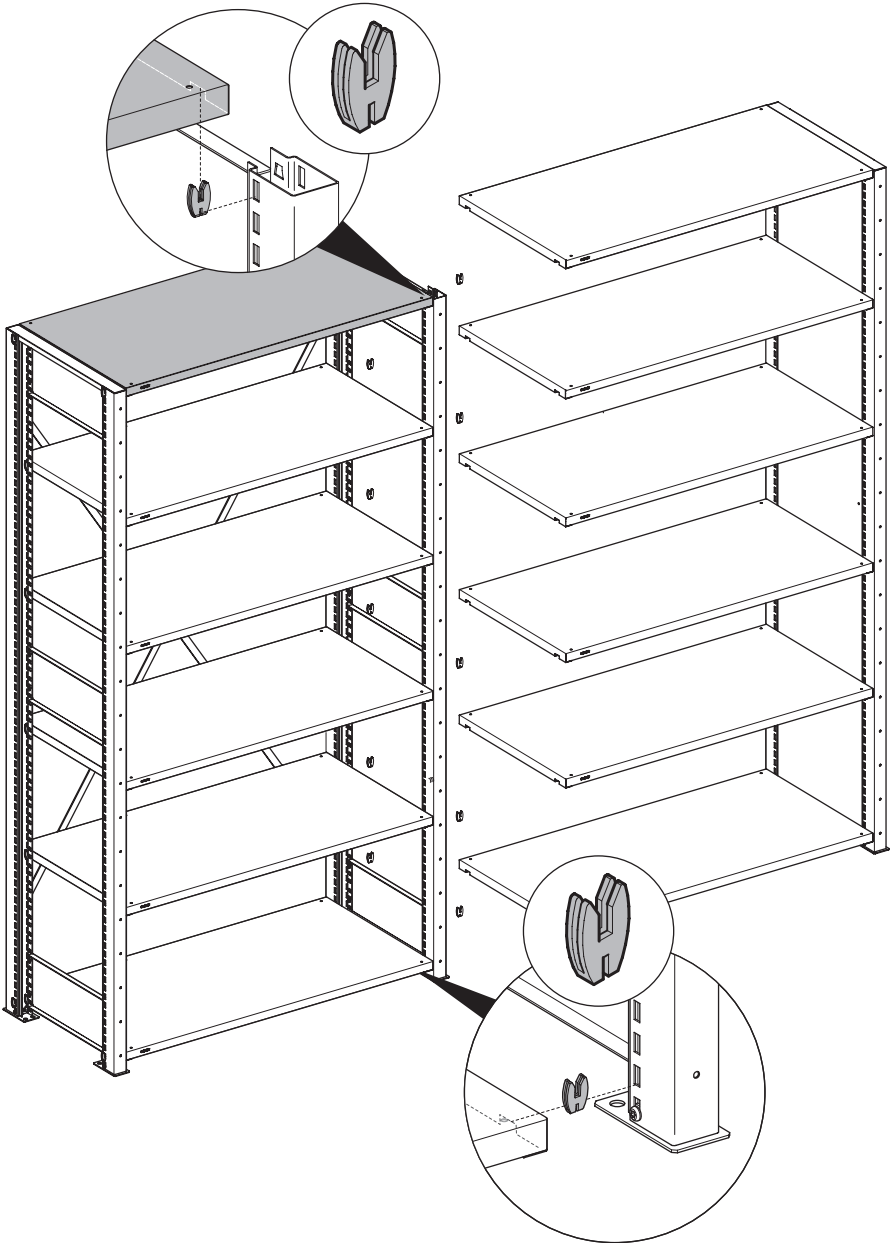
Zwischenwand, Seitenabschlusswand
 Parois intermédiaires, Parois latérales de fermeture
 Pareti intermedie, Pareti laterali di chiusura
 Paredes intermedias, Paredes l laterales
 Partitions, Side panels



Belastungstabelle anbringen
Fixer plaque de charge
Fissare targhetta della portata
Colocar tabla de cargas
To fix carrying capacity plate



Fachböden
Rayons
Ripiani
Estantes
Shelves



Schubladen, Hängemappenauszug

Tiroirs, Extensions pour dossiers suspendus

Cassetti, Telaio estraibile per cartelle sospese

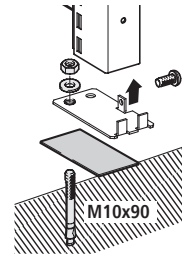
Cajones, Extensiones para las carpetas en suspensión

Drawers, Pull-out suspension filing frame

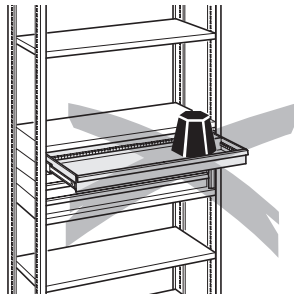
Sicherheitshinweise
Indications de sécurité
Indicazioni di sicurezza
Advertencias de seguridad
Safety instructions



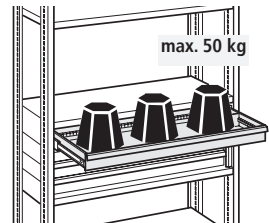
Nur bei 500 mm Regaltiefe möglich.
 Seulement possible avec profondeur d' étagère de 500 mm.
 Possibile soltanto con una profondità dello scaffale di 500 mm.
 Sólo posible con profundidad de estantería de 500 mm
 Only 500mm shelf depth possible.



Bodenverankerung zwingend
 Ancrage de sol nécessaire
 Ancoraggio necessario
 Anclaje en el suelo imprescindible
 Anchorage necessary



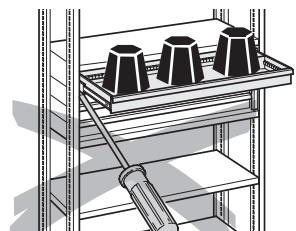
Lasten gleichmäßig verteilen
 Répartir les charges de façon uniformément
 Distribuire i pesi in modo uniforme
 Repartir las cargas de forma uniforme
 Distribute loads evenly



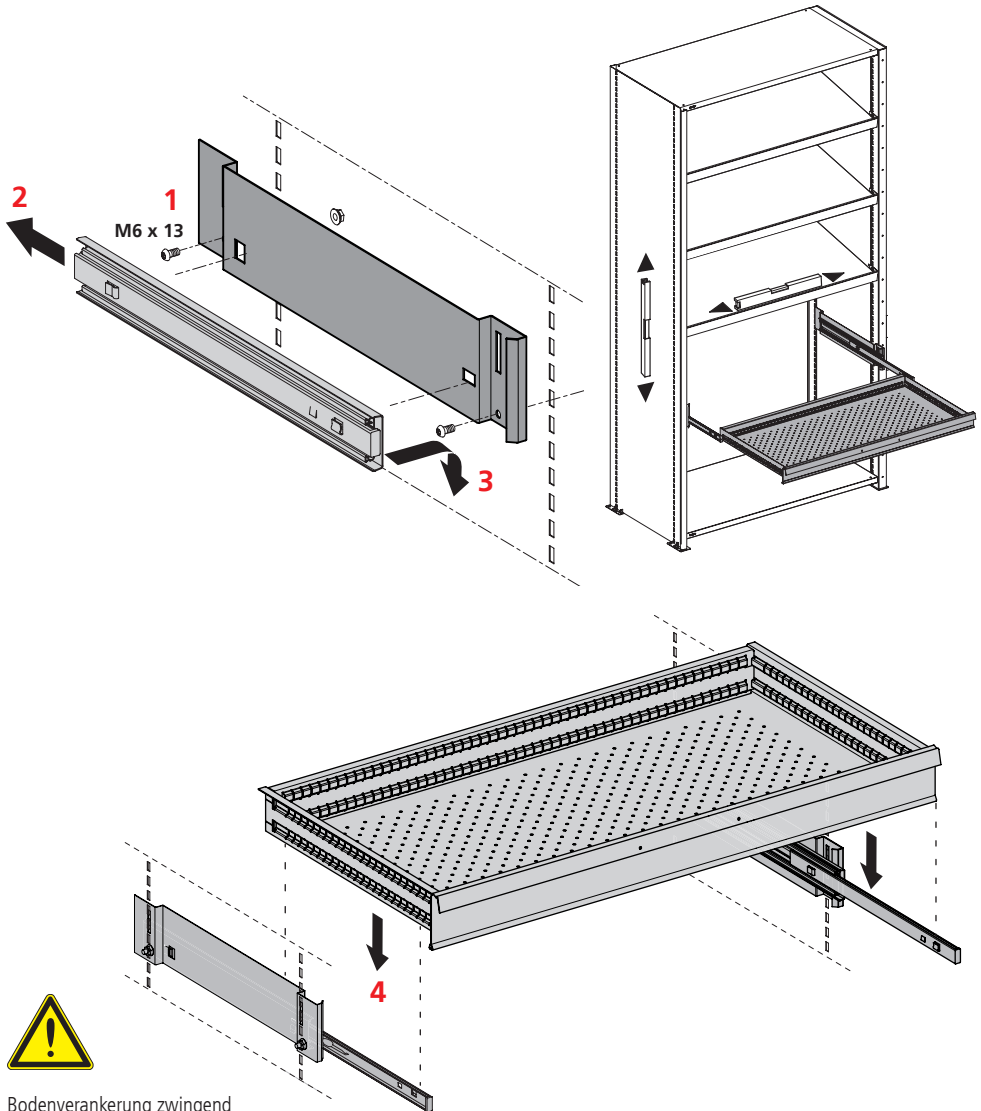
Maximale Belastung beachten
 Respecter la charge maximale
 Non superare la portata massima consentita
 No exceder la carga máxima
 Do not exceed max. permitted load capacity



Schubladen nicht besteigen
 Ne pas grimper sur les tiroirs
 Non salire sui cassetti
 No subirse en los cajones
 Do not climb on drawers

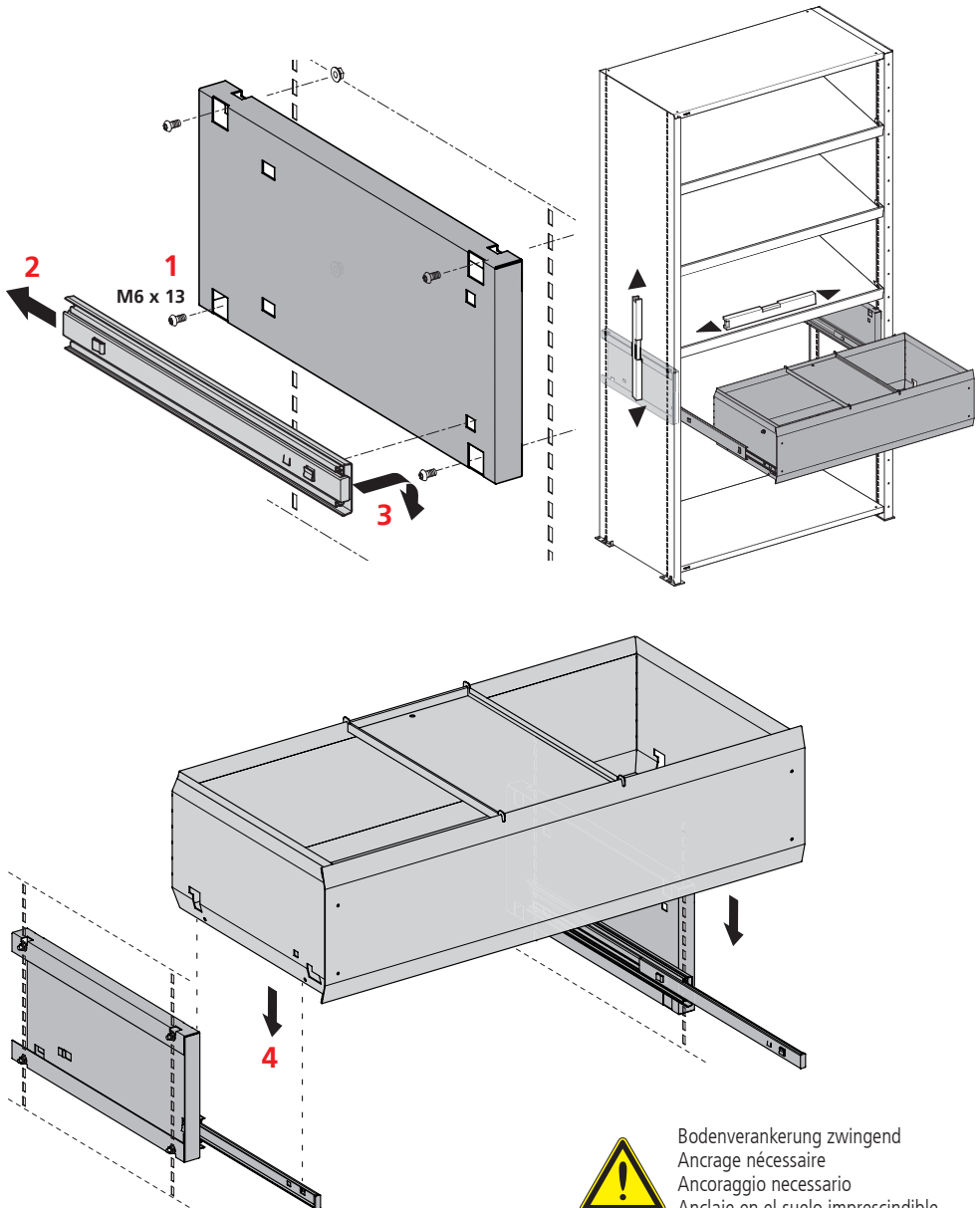


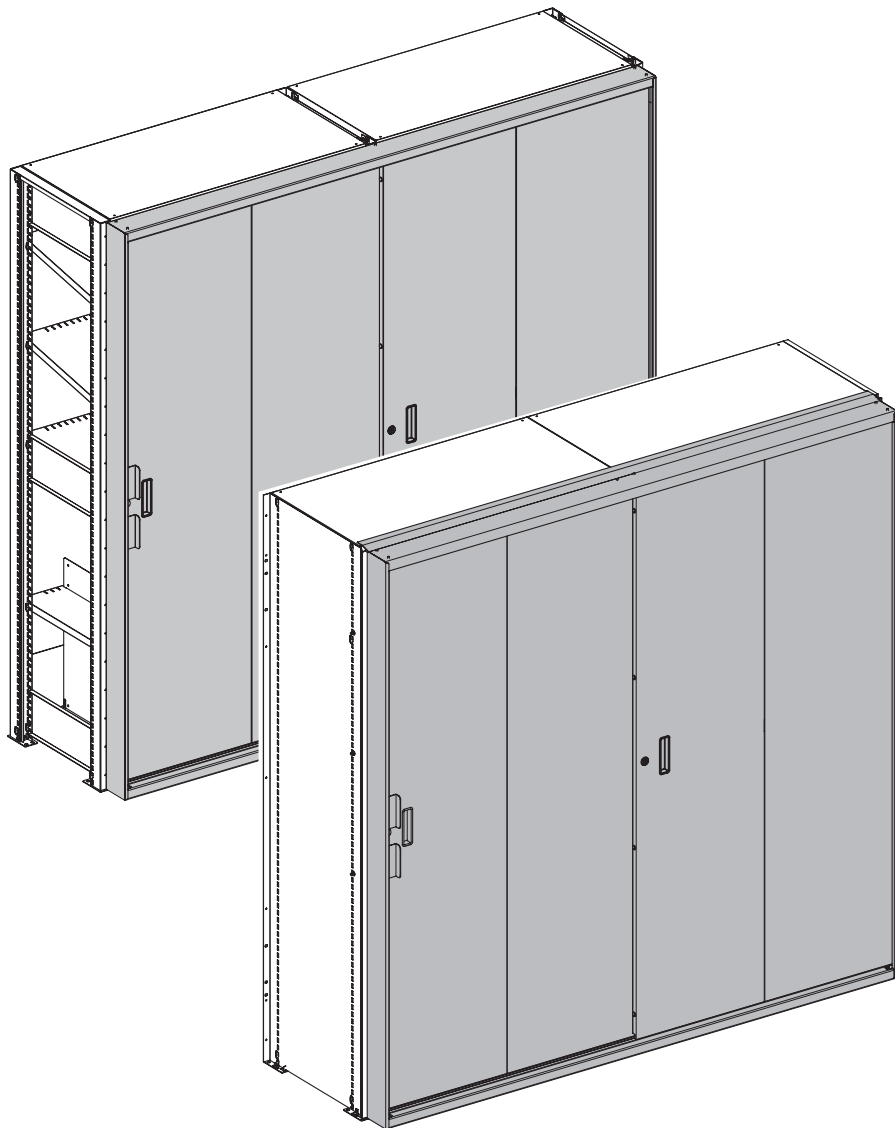
Keine Demontage in belastetem Zustand
 Pas de démontage sous charge
 Non smontare in condizioni di carico
 No desmontar en estado cargado
 Do not disassemble when loaded



Bodenverankerung zwingend
Ancrage nécessaire
Ancoraggio necessario
Anclaje en el suelo imprescindible
Anchorage necessary

Hängemappenauszug
 Extensions pour dossiers suspendus
 Telaio estraibile per cartelle sospese
 Extensiones para las carpetas en suspensión
 Pull-out suspension filing frame

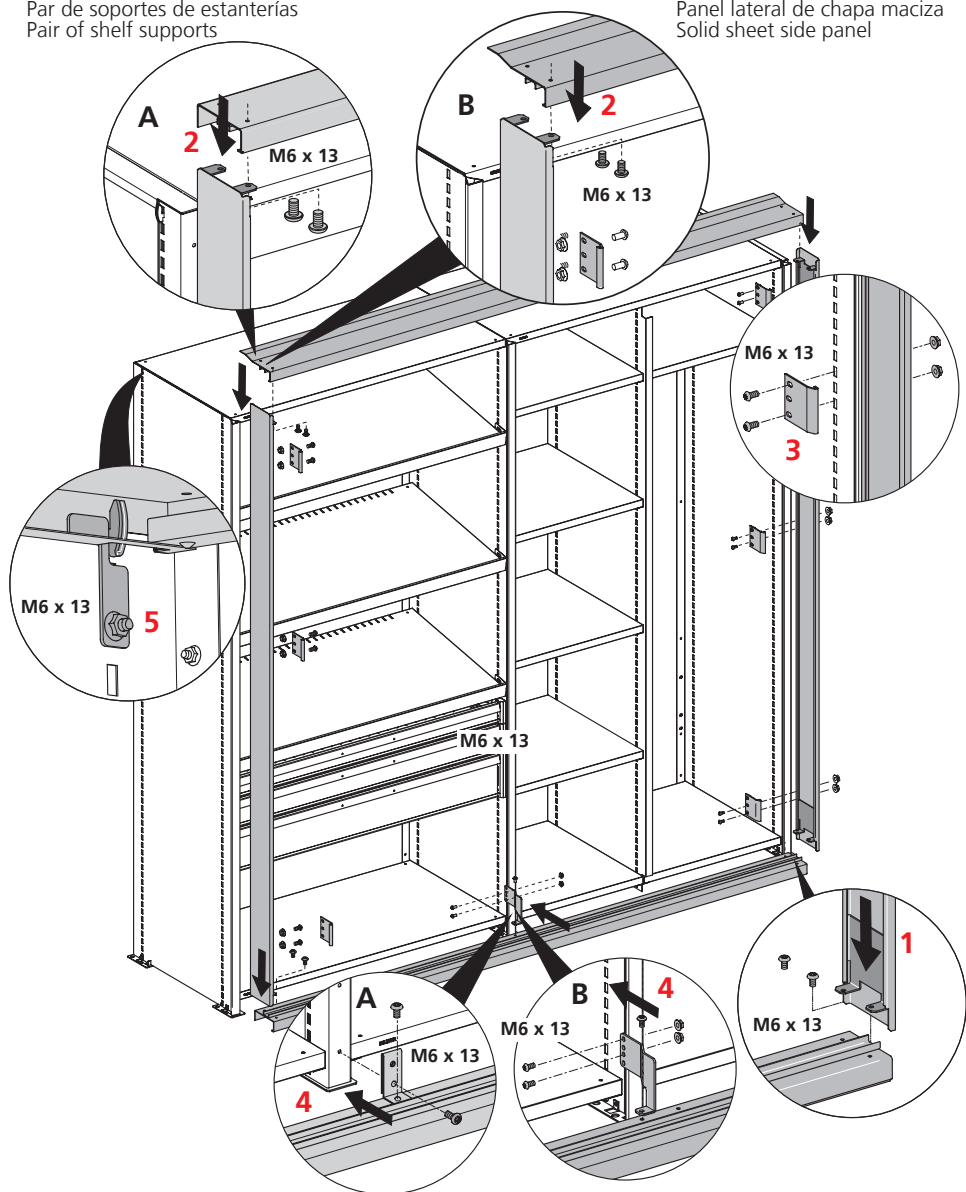




Schiebetüren
 Portes coulissantes
 Porte scorrevoli
 Puertas correderas
 Sliding doors

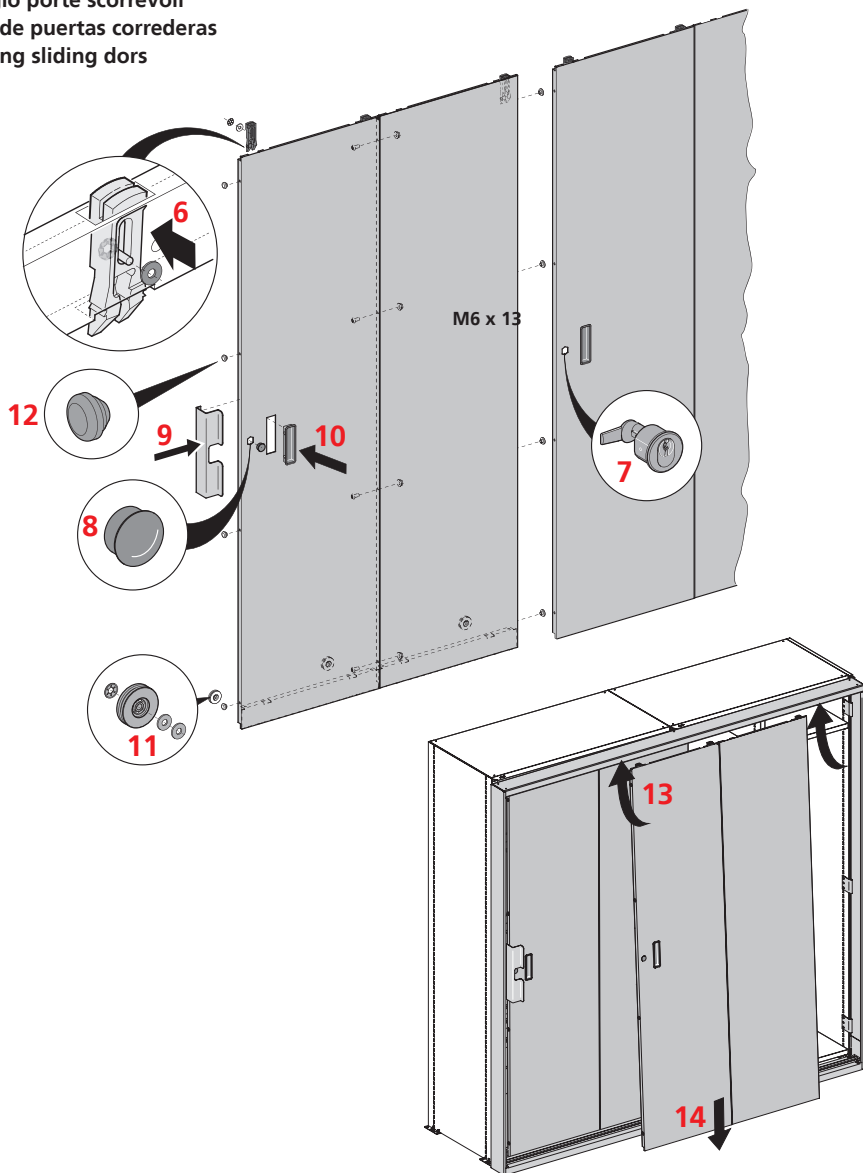
A Regalstützenpaar
 Paire de montants
 Coppia di montanti per scaffali
 Par de soportes de estanterías
 Pair of shelf supports

B Vollblech-Seitenwand
 Paroi latérale en tôle pleine
 Parete laterale in lamiera piena
 Panel lateral de chapa maciza
 Solid sheet side panel

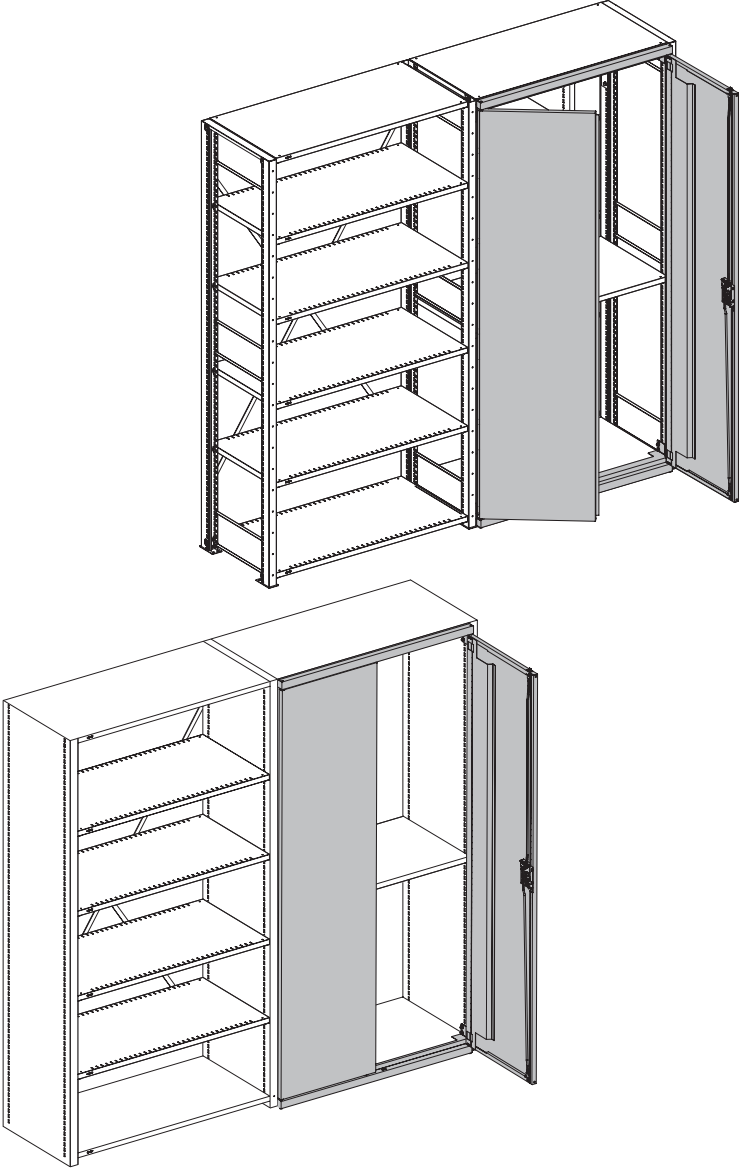


Schiebetüren
Portes coulissantes
Porte scorrevoli
Puertas correderas
Sliding doors

Montage Schiebetüren
Montage des portes coulissantes
Montaggio porte scorrevoli
Montaje de puertas correderas
Assembling sliding doors

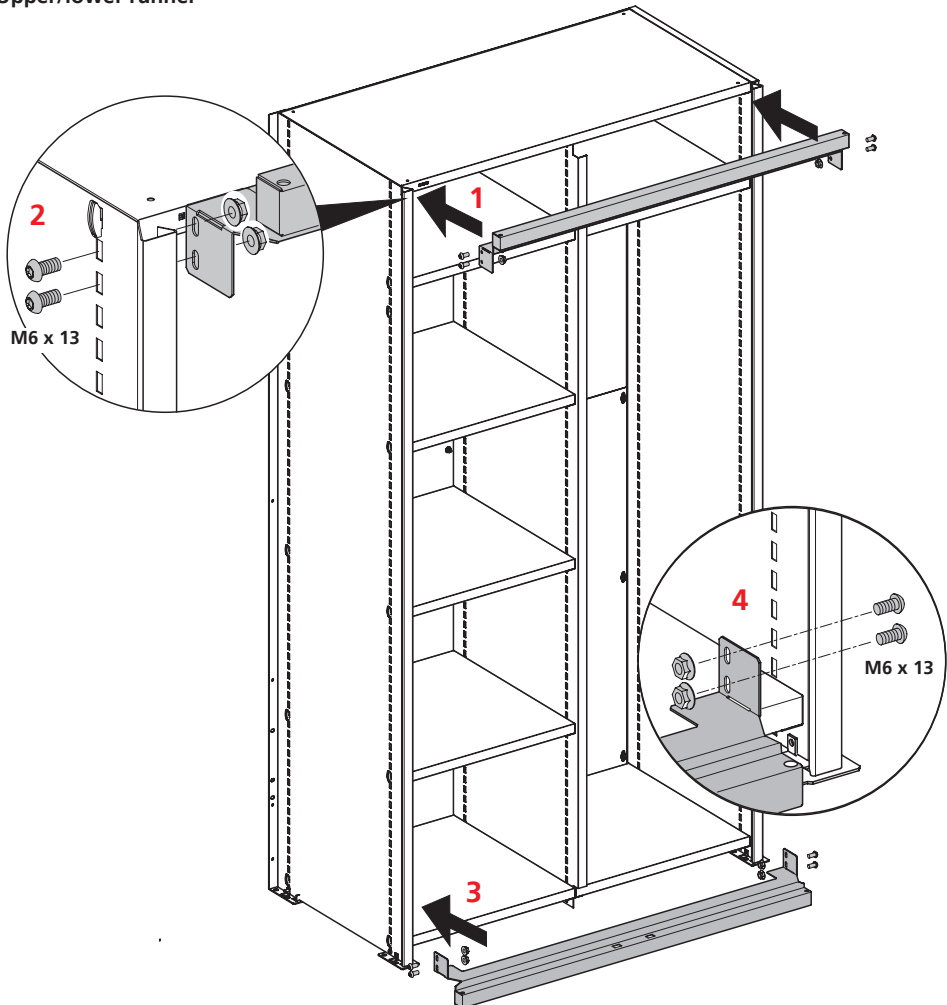


Flügelüren
Portes battantes
Porte battenti
Puertas batientes
Hinged doors

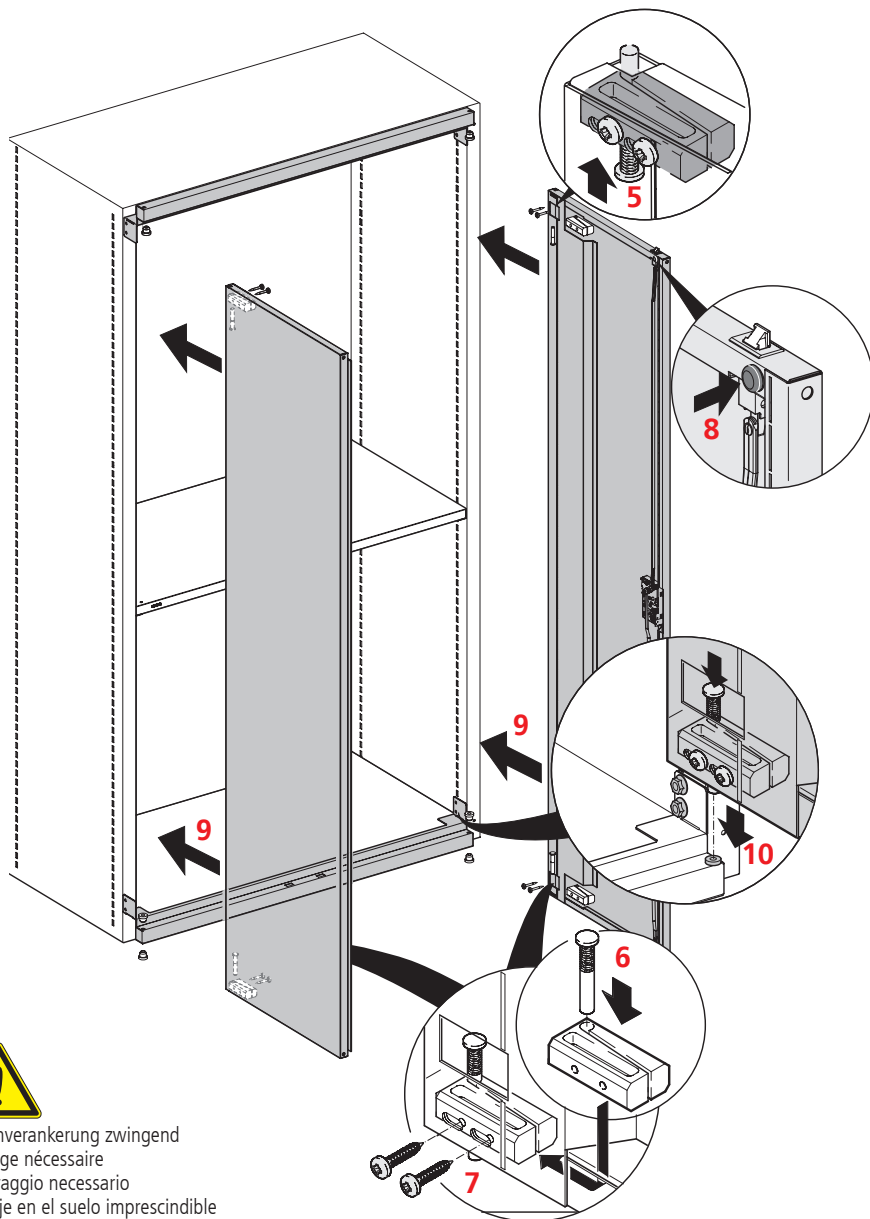


Flügeltüren
Portes battantes
Porte battenti
Puertas batientes
Hinged doors

Laufschiene oben/unten
Glissière en haut/bas
Guide di scorrimento superiori/inferiori
Carril de rodadura superior/inferior
Upper/lower runner



Flügeltüren
Portes battantes
Porte battenti
Puertas batientes
Hinged doors

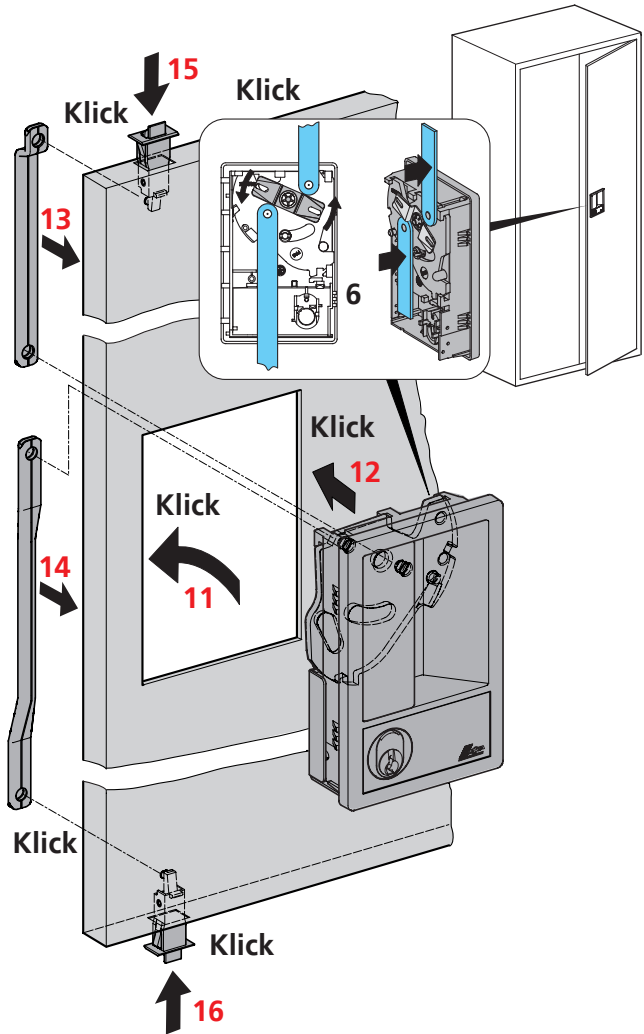
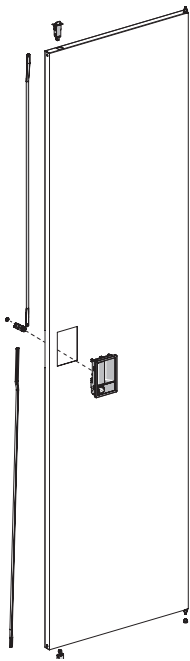


Bodenverankerung zwingend
Ancrage nécessaire
Ancoraggio necessario
Anclaje en el suelo imprescindible
Bolt to floor is necessary

Flügeltüren
 Portes battantes
 Porte battenti
 Puertas batientes
 Hinged doors

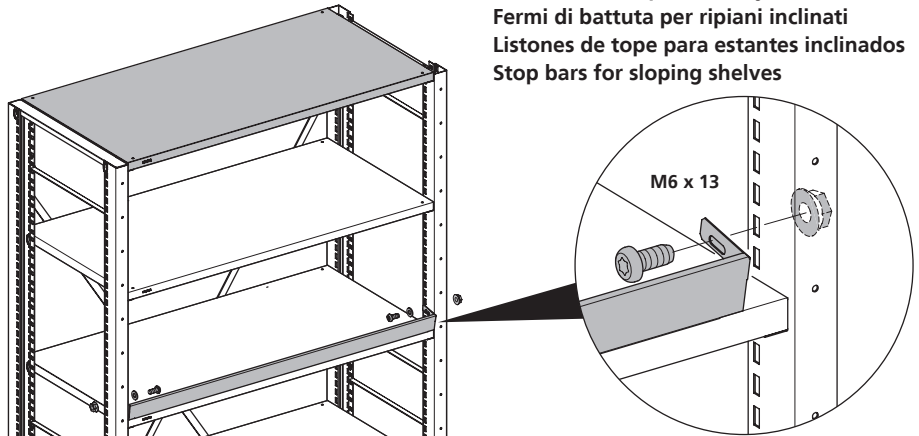
Türschloss
 Serrure porte
 Chiusura porta
 Cerradura de puerta
 Door locking

Schlossstange
 Portes battantes
 Porte a battenti
 Montaje de puertas batientes
 Hinged doors

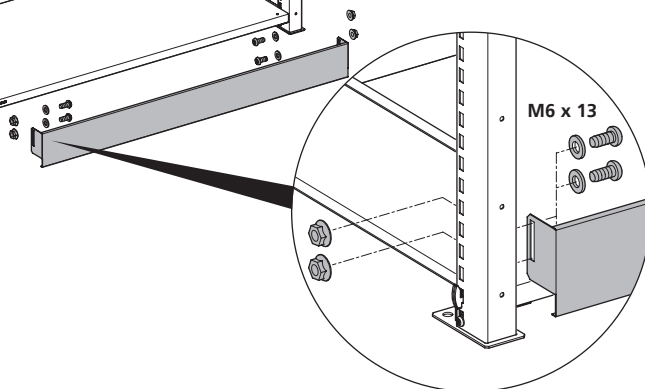


Türen nivellieren und Schrauben festziehen!
 Niveler les portes et serrer les vis!
 Livellare la porte e serrare le viti!
 ¡Nivelar las puertas y apretar los tornillos!
 Level the doors and tight the screws!

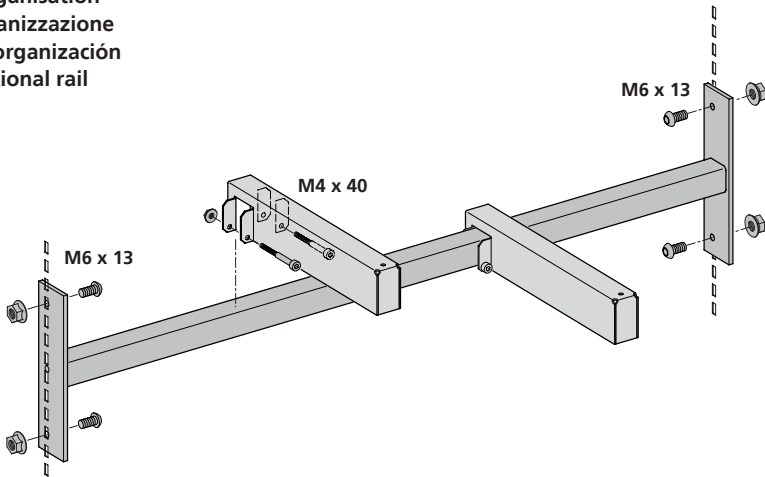
Anschlagleiste für Schrägfachboden
Rails de rebord pour les rayons inclinés
Fermi di battuta per ripiani inclinati
Listones de tope para estantes inclinados
Stop bars for sloping shelves



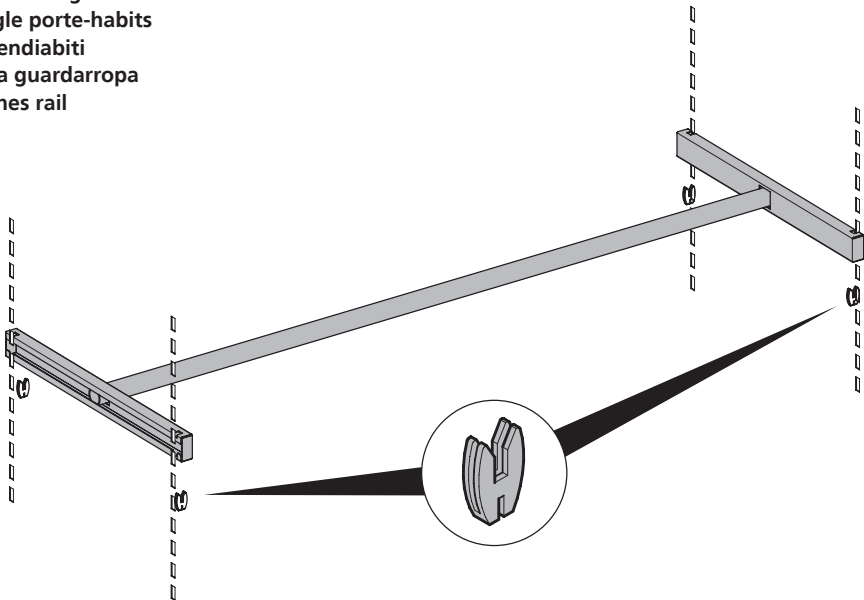
Schüttleiste
Listeau de retenue
Lista di protezione
Retenedor frontal
Shelf front cover strip



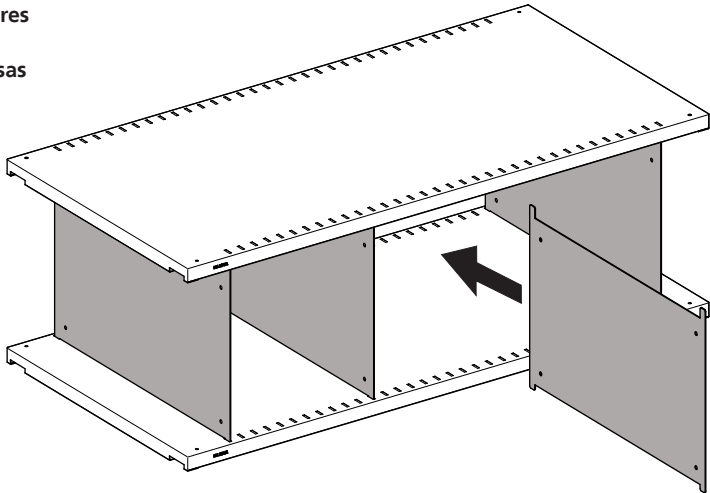
**Organisationsschiene
Rails d'organisation
Barra organizzazione
Carril de organización
Organisational rail**



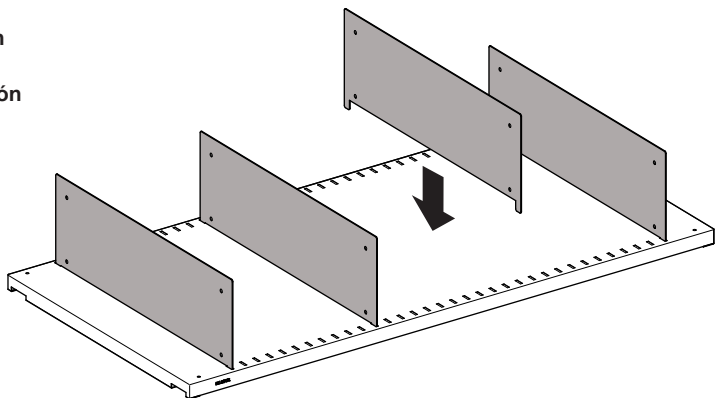
**Kleiderstange
Tringle porte-habits
Appendiabiti
Barra guardarropa
Clothes rail**



Fachtrennwände
Cloisons intermédiaires
Separatori
Separadores de repisas
Shelf dividers

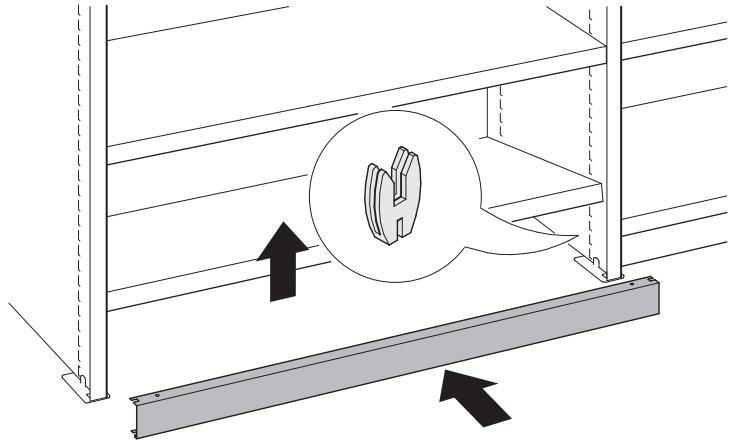


Trennwände
Parois de séparation
Pareti divisorie
Paneles de separación
Dividers

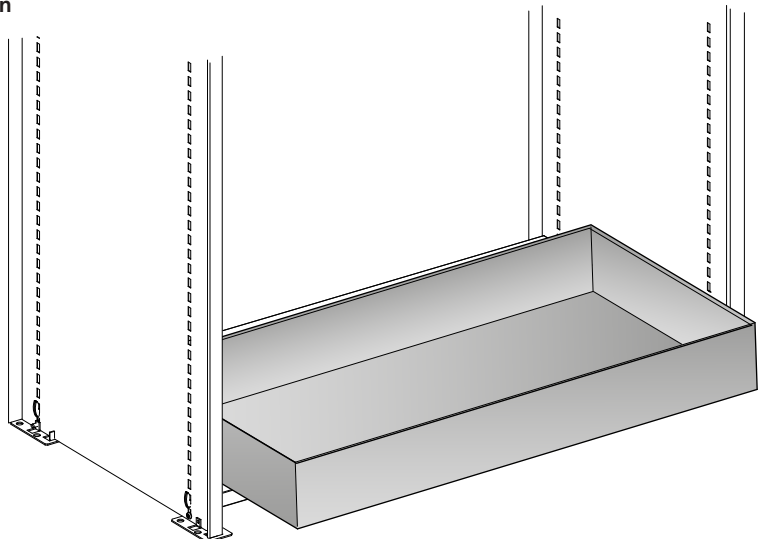


Zubehör
 Accessoires
 Accessori
 Accesorios
 Accessories

Sockelblende
 Caches pour socles
 Coprizoccol
 Tapas para zócalo
 Base covers



Auffangwanne
 Bac de rétention
 Vasche di recupero
 Cubetas de retención
 Drip trays



Lista AG
Fabrikstrasse 1
CH-8586 Erlen

Telefon +41 71 649 21 11
Telefax +41 71 649 22 03
info@lista.com
www.lista.com

